

Strumenti

37



STAMPATO CON IL CONTRIBUTO DISUCOM - UNIVERSITÀ DELLA TUSCIA VITERBO

ISBN: 978-88-7853-248-9

© 2011 Edizioni Sette Città

I^a edizione, aprile 2011

Edizioni **SETTE CITTÀ**
Via Mazzini 87 • 01100 Viterbo
tel +39.0761.304967 • +39.0761.1760202

info@settecitta.eu • www.settecitta.eu

Luca Codignola, Giovanni Pizzorusso, Matteo Sanfilippo

LE SAINT-SIÈGE,
LE CANADA ET LE QUÉBEC.
RECHERCHES DANS LES
ARCHIVES ROMAINES

SETTE CITTÀ

TABLE DE MATIÈRES

Introduction	7
Remerciements	17
Abréviations	18
Chap. 1, Le Canada et les représentants du Saint-Siège, 1608-1939 (Matteo Sanfilippo)	19
Chap. 2, Les premiers pas de l'Église catholique en Acadie et au Canada (Luca Codignola)	45
Chap. 3, La bureaucratie romaine face à la crise de la fin du XVIII ^e siècle (Luca Codignola)	61
Chap. 4, Le Canada et le pontificat de Pie IX (Giovanni Pizzorusso et Matteo Sanfilippo)	73
Chap. 5, Diomede Falconio, le Canada et les États-Unis (Matteo Sanfilippo)	101
Chap. 6, La question des nouveaux diocèses dans l'Ouest, 1902-1918 (Matteo Sanfilippo)	109
Chap. 7, Donato Sbarretti, deuxième délégué apostolique à Ottawa (Giovanni Pizzorusso)	127
Index	161

INTRODUCTION

Luca Codignola
Giovanni Pizzorusso
Matteo Sanfilippo

Même si depuis longtemps les archives romaines, notamment celles du Saint-Siège, ont été reconnues comme une source importante pour l'histoire de l'Église catholique au Canada et en particulier au Québec¹, elles n'ont pas été vraiment exploitées avant 1970. À l'exception de quelques recherches d'envergure², les historiens des années 1950-1970 leur ont préféré les archives de France et du Canada. Dans les années 1970 au contraire, l'intérêt pour les documents romains augmenta et se porta surtout sur les archives de la Congrégation de la Propagande. Dans la première moitié de la décennie, Joseph Metzler dirigea une histoire en plusieurs volumes de cette Congrégation à la-

-
- 1 Au XIX^e siècle le sulpicien Étienne-Michel Faillon travailla sur les sources romaines: Conrad Morin, «Eclaircissements inédits de Faillon sur son 'Histoire de la colonie française'», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 5, 4 (1952), p. 585-588; en général Id., «Les Archives du Saint-Siège importantes sources de l'histoire politico-religieuse du Canada», *Culture*, 7 (1946), p. 151-76. Cf. Luca Codignola et Matteo Sanfilippo, «Archivistes, historiens et archives romaines», dans *L'Amérique du Nord française dans les archives religieuses de Rome 1600-1922*, sous la direction de Pierre Hurtubise, Luca Codignola et Fernand Harvey, Québec, Éditions de l'IQRC, 1999, p. 29-52. On signale l'ouvrage pionnière de Carl Russell Fish, *Guide to the Materials for American History in Roman and Other Italian Archives*, Washington, Carnegie Institution, 1911, qui est encore très utile en particulier pour la méthodologie de la recherche, malgré le fait que les signatures archivistiques sont très souvent changées.
 - 2 Voir Léon Pouliot, *Monseigneur Bourget et son temps*, Montréal, Bellarmin, 1955-1977; Gaston Carrière, *Histoire documentaire de la Congrégation des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée dans l'Est du Canada*, Ottawa, EUO, 1957-1975; Lucien Lemieux, *L'établissement de la première province ecclésiastique au Canada, 1783-1844*, Montréal et Paris, Fides, 1967; Lucien Campeau, *Monumenta Novae Frantiae*, Rome, MHSI - Québec, PUL et ensuite Montréal, Bellarmin, 1967-2003, et *La mission des Jésuites chez les Hurons 1634-1650*, Rome, MHSI - Montréal, Bellarmin, 1987.

quelle Lucien Campeau, Lucien Lemieux et Alexander Baran collaborèrent avec des chapitres sur les missions et l'Église du Canada³. Dans les mêmes années, d'autres chercheurs canadiens travaillèrent à la Propagande⁴, tandis que des Italiens analysèrent des documents de l'Archivio di Stato di Roma concernant l'histoire canadienne⁵. Entretiens, d'autres archives romaines commencèrent à être exploitées

3 *Sacrae Congregationis de Propaganda Fide Memoria Rerum*, sous la direction de Josef Metzler, Fribourg, Herder, 1971-1976.

4 Voir les importants travaux aux archives de la Propagande de Nive Voisine (Louis-François Lafliche, deuxième évêque de Trois-Rivières, I, Saint-Hyacinthe, Edisem, 1980; «Rome et le Canada: la mission de Mgr Conroy», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 33 (1980), p. 499-519; «La création du diocèse de Nicolet (1885)», *Les Cahiers Nicolétains*, V (1983), p. 3-41 et VI (1984), p. 147-214; «Monseigneur Elzéar-Alexandre Taschereau et la création du diocèse de Nicolet», SCHEC, *Sessions d'études*, 52 (1985), p. 35-50; «L'ultramontanisme canadien-français au XIX^e siècle», dans *Les Ultramontaines canadiens-français*, sous la direction de Id. et Jean Hamelin, Montréal, Boréal Express, 1985, p. 67-104) et de Roberto Perin («Troppo ardenti sacerdoti: The Conroy Mission Revisited», *Canadian Historical Review*, LXI (1980), p. 283-304; «Clercs et politiques au Québec 1865-1876», *Revue de l'Université d'Ottawa*, 50 (1980), p. 168-90; «St-Bourget, évêque et martyr», *Revue d'études canadiennes*, 15, 4 (1980-1981), p. 43-55; «Nationalism and the Church in French Canada», *Bulletin of Canadian Studies*, I, 1 (1981), p. 27-38). Cf. aussi Thomas Charland, *Le père Gonthier et les écoles du Manitoba. Mission secrète à Rome (1897-1898)*, Montréal, Fides, 1979.

5 Elio Lodolini, «I volontari del Canada nell'esercito pontificio (1868-1870)», *Rassegna storica del Risorgimento*, LVI (1969), p. 642-687 (paru au Canada dans: *Les Zouaves Pontificaux Canadiens*, Ottawa, Musée National de l'Homme, Division de l'Histoire, Dossier no. 19, 1976); Alessandro Mancini Barbieri, «Nuove ricerche sulla presenza straniera nell'esercito pontificio 1850-1870», *Rassegna storica del Risorgimento*, LXXIII (1986), p. 178-181. Sur le sujet, qui a regagné d'intérêt tout récemment, cf. René Hardy, *Les Zouaves*, Montréal, Boréal Express, 1980; Diane Audy, *Les zouaves de Québec au XX^e siècle*, Sainte-Foy, PUL, 2003; Robert Melançon, «Cinq cent zouaves et une chemise rouge. Sur l'image du Risorgimento au Canada français au XIX^e siècle», dans *Italies imaginaires du Québec*, sous la direction de Carla Fratta et Élisabeth Nardout-Lafarge, Montréal, Fides, 2003, p. 17-42; Matteo Sanfilippo, «Fuggitivi e avventurieri: volontari nord-americani tra Garibaldi e Pio IX. Una proposta di ricerca», *Ricerche di storia politica*, X, 1 (2007), p. 67-77.

pour écrire l'histoire de plusieurs ordres religieux ou la biographie de leurs fondateurs⁶.

Nous pouvons situer le véritable point tournant en 1977, quand les Archives publiques du Canada (dès 1987 Archives nationales du Canada) et l'Université Saint-Paul d'Ottawa confièrent à Luca Codignola la rédaction d'un inventaire des documents intéressant le Canada dans les archives de la Propagande, qu'il avait commencé à exploiter depuis 1975. Dans la décennie suivante, Codignola étudia les documents du XVII^e et du XVIII^e siècle à la Propagande et eut aussi le temps d'effectuer un sondage rapide dans plusieurs archives romaines⁷. Il alla par la suite se dédier à la période 1800-1846 dans la perspective d'un projet de longue haleine coordonné aux Archives Nationales du Canada par Victorin Chabot⁸.

La collaboration entre Codignola et Pierre Hurtubise de l'Université Saint-Paul, qui s'était occupé soit de la Propagande, soit des

6 Cf. Gaston Carrière, *Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada*, Ottawa, EUO, 1976-1979; Jacques Grise, *Les Conciles provinciaux de Québec et l'Église canadienne (1851-1886)*, Montréal, Fides, 1979; Jean-Pierre Asselin, *Les Rédemptoristes au Canada*, Montréal, Bellarmin, 1981; Paul Laverdure, *Redemption and Renewal: The Redemptorist of English Canada, 1834-1994*, Toronto, Dundurn 1994, et *Redemption and Ritual. The Eastern-Rite Redemptorist of North America, 1906-2006*, Yorkton, Redeemers's Voice Press, 2007; Jean Hamelin, *Le père Eugène Prévost (1860-1946), fondateur de la Fraternité Sacerdotale et des Oblates de Béthanie*, Sainte-Foy, PUL, 1999.

7 Luca Codignola: «Roman Sources of Canadian Religious History to 1799», CCHA, *Study Sessions*, 50 (1983), p. 73-88; *Guide des documents relatifs à l'Amérique du Nord française et anglaise dans les archives de la Sacrée Congrégation de la Propagande à Rome, 1622-1799*, Ottawa, Archives Nationales du Canada, 1990; «The Casanatense Library» *Annali Accademici Canadesi*, VII (1991), p. 99-104; «Fifteen Years in the Propaganda and Other Roman Archives, 1975-1990. Was it Worth It?», CCHA, *Historical Studies*, 58 (1991), p. 99-114.

8 Victorin Chabot, «Les sources d'intérêt canadien dans les archives italiennes et vaticanes», dans *Italie-Canada-Recherche*, t. II, *Études canadiennes*, sous la direction de Matteo Sanfilippo, Rome, Centre académique canadien en Italie, 1991, p. 5-9.

archives de la Nonciature de France⁹, convainquirent les Archives publiques du Canada et ladite Université du besoin d'inventorier aussi les matériaux déposés dans les Archives Secrètes du Vatican. Par conséquent, dans les années 1980, Monique Benoit et Gabriele P. Scardellato rédigèrent deux inventaires de la documentation vaticane pour la période 1600-1799¹⁰. Ces projets, subventionnés comme tous les autres par le Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada, amenèrent la collaboration du Centre académique canadien en Italie, qui dès lors s'associa activement aux projets de recherche dans les archives romaines.

En 1984, Roberto Perin, alors directeur du Centre, eut l'occasion de trouver aux Archives Secrètes du Vatican les documents des premiers délégués apostoliques au Canada¹¹. Il proposa alors d'inventorier la documentation vaticane d'intérêt canadien concernant les pontificats de Léon XIII et Pie X. La proposition fut acceptée et plusieurs projets de recherche s'ensuivirent jusqu'à la fin du siècle, lorsque Pierre Hurtubise prit la relève et dirigea un vaste programme de numérisation des inventaires, ainsi que la rédaction de nouveaux instruments de

⁹ Pierre Hurtubise, «Ni janséniste, ni gallican, ni ultramontain: François de Laval», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 28, 1 (1974), p. 3-26, et «Il Canada negli Archivi della Congregazione de Propaganda Fide», *Il Veltro*, XXIX, 1-2 (1985), p. 197-112.

¹⁰ Monique Benoit et Gabriele Scardellato, «The Flesh Made Word: The Vatican Archives and the Study of Canadian History, 1600-1799», *Archivaria*, 20 (1985), p. 67-78; Scardellato, «Rome, France, and New France: A Pre-History of Italian-Canadian Relations», dans *Venezia e i Caboto. Le relazioni italo-canadesi*, sous la direction de Rossella Mamoli-Zorzi et Ugo Tucci, Venezia, Università degli Studi di Venezia, 1992, p. 81-88.

¹¹ Roberto Perin, «La raison du plus fort est toujours la meilleure: la représentation du Saint-Siège au Canada, 1877-1917», SCHEC, *Sessions d'études*, 50 (1983), p. 99-117, et «Religion, Ethnicity and Identity: Placing the Immigrant within the Church», *Canadian Issues*, VII (1985), p. 212-229. Ces travaux furent à l'origine des deux ouvrages très importants: Roberto Perin, *Rome in Canada. The Vatican and Canadian Affairs in the Late Victorian Age*, Toronto, UTP, 1990, et *The Immigrants' Church. The Third Force in Canadian Catholicism, 1880-1920*, Ottawa, Canadian Historical Association, 1998.

recherche concernant, d'une part, les pontificats de Pie IX et de Benoît XV et, de l'autre, les archives du Saint-Office (ouvertes aux chercheurs en 1998) et d'autres dicastères du Vatican¹². Soit sous la direction de Perin, soit sous celle d'Hurtubise, la recherche fut confiée à Giovanni Pizzorusso et Matteo Sanfilippo, avec l'aide de Luigi Bruti Liberati et Nicoletta Serio dans un premier temps¹³. Entretemps, Monique Benoit rédigea un inventaire des documents de la Propagande à l'époque de Léon XIII¹⁴.

Dès les années 1990, les travaux romains firent l'objet d'un guide dirigé par Codignola, Hurtubise et Fernand Harvey¹⁵, ainsi que d'un certain nombre d'ouvrages, portant sur l'histoire du Québec, des Maritimes et des migrations francophones en Amérique du Nord¹⁶. La

¹² Le projet de numérisation va être présenté au Colloque *Les archives du Vatican : pistes et défis pour la recherche sur le Québec et l'Amérique française* (Rome, 5-6 mai 2011).

¹³ Matteo Sanfilippo, «L'Archivio Segreto Vaticano et les Fonds de la première Délégation permanente au Canada (1899-1902)», *Cultures du Canada Français*, 5 (1988), p. 219-226; Luigi Bruti Liberati, «Le fonti per la storia del Canada negli Archivi Vaticani: il pontificato di Leone XIII (1878-1903). Metodologie di ricerca e temi di studio», dans *Canada ieri e oggi 2*, II, *Sezione storica e geografica*, sous la direction de Massimo Rubboli et Franca Farnocchia Petri, Selva di Fasano, Schena, 1990, p. 77-95.

¹⁴ Monique Benoit, «Tribulations des évêques canadiens à la fin du XIX^e siècle à travers les archives de la Propagande», *Annali Accademici Canadesi*, III (1987-1988), p. 81-86; Ead. et Matteo Sanfilippo, «Sources romaines pour l'histoire de l'Église catholique du Canada: le pontificat de Léon XIII (1878-1903)», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 44, 1 (1990), p. 85-96.

¹⁵ *L'Amérique du Nord française dans les archives religieuses de Rome 1600-1922. Guide de recherche*, sous la direction de Pierre Hurtubise, Luca Codignola, Fernand Harvey, Québec, Les Éditions de l'IQRC, 1999.

¹⁶ Yves Roby, *Les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre 1776-1930*, Sillery, Septentrion, 1990, et *Les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre. Rêves et réalités*, Sillery, Septentrion, 2000; Donald Tremblay, «Note sur la controverse du décret Ne Temere», *Annali Accademici Canadesi*, 9 (1993), p. 35-49, et «Benoît XV, le Saint-Siège et la controverse des écoles bilingues du Manitoba», *Archivum Historiae Pontificiae*, 32 (1994), p. 195-251; Giovanni Pizzorusso, «Du Nouveau

production en anglais fut tout à fait de mineure importance, même si on ne doit pas oublier les réflexions sur l'essor du catholicisme d'origine irlandaise et sur les conflits parmi celui-ci et les catholiques de langue française¹⁷. Toutefois, si l'on considère que la plupart des projets mentionnés a vu la participation de ceux qui avaient dressés les inventaires romains, nous devons conclure que la documentation romaine n'a pas été mise en valeur par les chercheurs canadiens et

Monde à la Ville éternelle: les séjours romains des Indiens de l'Amérique du Nord (1826-1841)», *Canadian Folklore Canadien*, 17, 1 (1995), p. 149-158; Martin Pâquet, «Marquage identitaire et pastorale catholique des immigrants. L'Œuvre protectrice des immigrants catholiques, 1912-1930», dans *Constructions identitaires et pratiques sociales. Actes du colloque en hommage à Pierre Savard*, sous la direction de Jean-Pierre Wallot avec la collaboration de Pierre Lanthier et Hubert Watelet, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2002, p. 125-146; Roberto Perin, «Ultramontanisme et modernité: l'exemple d'Alphonse Villeneuve, 1871-1891», dans *Les parcours de l'histoire. Hommage à Yves Roby*, sous la direction de Yves Frenette, Martin Pâquet et Jean Lamarre, Québec, PUL, 2002, p. 305-325, et *Ignace de Montréal. Artisan d'une identité nationale*, Montréal, Boréal, 2008; Matteo Binasco, «Capucins, jésuites et récollets en Acadie de 1610 à 1710: une première évangélisation assez chaotique», *Histoire & Missions Chrétiennes*, I, 2 (2007), p. 163-176.

- ¹⁷ Mark McGowan, *The Waning of the Green. Catholics, the Irish and Identity in Toronto, 1887-1922*, Montréal et Kingston, McGill-Queen's University Press, 1992, et Michael Power, *The Struggle to Build the Catholic Church on the Canadian Frontier*, Montréal et Kingston, McGill-Queen's University Press, 2005, ainsi que «Rethinking Catholic-Protestant Relations in Canada: The Episcopal Reports for 1900-1901», CCHA, *Historical Studies*, 59 (1992), p. 11-32; Pasquale Fiorino, *Bishop Michael Francis Fallon: The Man and His Times 1910-1931*, Romae, Pontificia Universitas Gregoriana, 1992; *Creed and Culture. The Place of English-Speaking Catholics in Canadian Society, 1750-1930*, sous la direction de Terrence Murphy and Gerald John Stortz, Montreal et Kingston, McGill-Queen's University Press, 1993; *A Concise History of Christianity in Canada*, sous la direction de Terrence Murphy and Roberto Perin, Toronto-Oxford-New York, Oxford University Press, 1996; John P. Comiskey, *John Walsh Second bishop of London in Ontario 1867-1889*, Romae, Pontificia Universitas Gregoriana, 1999; Elizabeth Smith, «The True Standing of Catholic Higher Educational Institutions' of English Canada: the 1901 Falconio Survey», CCHA, *Historical Studies*, 66 (2000), p. 116-131.

québécois comme elle le méritait. De fait, les historiens français ou belges qui s'intéressaient à l'histoire du Québec ou de la franco-américaine en ont tiré davantage¹⁸. Nous pouvons rappeler aussi qu'il existe un secteur lié à l'étude des migrations italiennes au Canada et au Québec, où encore une fois presque tous les ouvrages qui utilisent des documents romains sont signés par les chercheurs impliqués dans la rédaction des inventaires de la Propagande ou des Archives Secrètes du Vatican¹⁹.

Nous pouvons donc conclure que la contribution des recherches vaticanes n'a pas eu beaucoup d'écho dans le débat historiographique canadien et québécois, sinon pour quelques interventions sur la période coloniale de Codignola²⁰. Toutefois, les ouvrages du même hi-

¹⁸ François Weil, *Les Franco-Américains, 1860-1980*, Paris, Belin, 1989; Claude Fohlen, «Saint-Siège et Canada au début du XX^e siècle», *Études Canadiennes/Canadian Studies*, 33 (1992), p. 45-58, et «L'américanisation du catholicisme canadien», *Études Canadiennes/Canadian Studies*, 43 (1997), p. 43-59; Serge Jaumain et Matteo Sanfilippo, «L'immigration belge et l'Église catholique au Canada et aux États-Unis avant la Première Guerre mondiale», *Thèmes canadiens/Canadian Issues*, 18 (1996), p. 61-81; *Les immigrants préférés: les Belges*, sous la direction de Serge Jaumain, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 1999.

¹⁹ *Arrangiarsi: The Italian Immigrant Experience in Canada*, sous la direction de Roberto Perin et Franc Sturino, Montréal, Guernica, 1989; *Inventario delle fonti vaticane per la storia dell'emigrazione e dei gruppi etnici nel Nord America: il Canada (1878-1922)*, sous la direction de Giovanni Pizzorusso et Matteo Sanfilippo, numéro monographique de *Studi Emigrazione*, 116 (1994); Idd., *Viaggiatori ed emigranti. Gli italiani in Nord America*, Viterbo, Sette Città, 2004; Idd., *Dagli indiani agli emigranti. L'attenzione della Chiesa romana al Nuovo Mondo, 1492-1908*, Viterbo, Sette Città, 2005.

²⁰ Luca Codignola: *The Coldest Harbour of the Land. Simon Stock and Lord Baltimore's Colony in Newfoundland, 1621-1649*, Montreal et Kingston, McGill-Queen's University Press, 1988; Id. et Giovanni Pizzorusso, «Les lieux, les méthodes et les sources de l'expansion missionnaire du Moyen Age au XVII^e siècle: Rome sur la voie de la centralisation», dans *Transferts culturels et métissages Amérique/Europe XVI^e-XX^e siècle*, sous la direction de Laurier Turgeon, Denys Delâge et Réal Ouellet, Québec-Paris, PUL - L'Harmattan, 1996, p. 489-512; Luca Codignola, «Few, Uncooperative, and Ill Informed? The Roman Catholic Clergy in French and British North America, 1610-1658», dans *Decentering the*

storien sur les réseaux missionnaires à l'âge moderne ou sur l'Église catholique au Canada après la Conquête ont eu beaucoup moins de retentissement et ont été discuté seulement par Dominique Deslandres²¹. De la même façon, les travaux qui ont essayé d'encadrer l'histoire canadienne et québécoise dans une perspective nord-améri-

Renaissance. Canada and Europe in Multidisciplinary Perspective, 1500-1700, sous la direction de Germaine Warkentin and Carolyn Podruchny, Toronto, UTP, 2001, p. 173-185. Voir aussi les travaux de Codignola sur les Amérindiens: «The Holy See and the Conversion of the Indians in French and British North America, 1486-1760», dans *America in European Consciousness, 1493-1750*, sous la direction de Karen Ordahl Kupperman, Chapel Hill and London, The University of North Carolina Press for the Institute of Early American History and Culture, 1995, p. 195-242, et «The Holy See and the Conversion of the Aboriginal Peoples in North America, 1760-1830», dans *Ethnographies and Exchanges. Native Americans, Moravians, and Catholics in Early North America*, sous la direction de Anthony Gregg Roeber, University Park, PA, The Pennsylvania State University Press, 2008, p. 77-95.

- 21 Codignola sur les réseaux: «Pacifique de Provincs and the Capuchin Network in Africa and America», dans *Proceedings of the Fifteenth Meeting of the French Colonial Historical Society. Martinique and Guadeloupe, May*, sous la direction de Patricia Galloway et Philip P. Boucher, Lanham, University Press of America, 1992, p. 46-60; «Pius VIII and North America, 1816-1830», *Annali Accademici Canadesi*, 10-11 (1995), p. 3-35. Codignola sur l'Après-Conquête: «Conflict or Consensus? Catholics in Canada and in the United States, 1780-1820», *CCHA, Historical Papers*, 55 (1988), p. 43-59; «Le Québec et les prêtres savoyards, 1779-1784: Les dimensions internationales d'un échec», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 43, 4 (1990), p. 559-568; «Le Québec et ses minorités au lendemain de la Conquête: Les avantages de la coexistence, 1760-91», dans *Le Québec et ses minorités. Actes du Colloque de Trèves du 18 au 21 juin 1997 en l'honneur de Hans-Josef Niederehe*, sous la direction de Béatrice Bagola, Tübingen, MAX Niemeyer Verlag, 2000, p. 37-44; «Roman Catholic North America, 1763-1846: The Issue of Clerical Misbehaviour in a New Multiethnic Community», dans *Multiculturalism and the History of International Relations from the 18th Century up to the Present*, sous la direction de Pierre Savard and Brunello Vigezzi, Milan-Ottawa, Unicopli-EUO, 1999, p. 181-189. Dominique Deslandres: «Séculiers, laïcs, jésuites: Épistémès et projets d'évangélisation et d'acculturation en Nouvelle France. Les premières tentatives 1604-1613 », *Mélanges de l'École française de Rome*, CI, 2 (1989), p.751-788, et *Croire et faire croire : Les missions françaises au XVII^e siècle*, Paris, Fayard, 2003.

caine, ou dans une perspective atlantique n'ont pas eu d'écho²². Dans certains cas, la décision de publier dans une langue particulière ou mieux de disperser le fruit de cette recherche dans des publications de langues différentes a pu jouer²³. Mais c'est tout à fait malheureux que les chercheurs qui ont travaillé dans les archives du Saint-Siège n'ont pas été capable de faire connaître leurs sources, même s'ils y ont essayé plusieurs fois²⁴.

22 *Gli archivi della Santa Sede come fonte per la storia moderna e contemporanea*, sous la direction de Matteo Sanfilippo et Giovanni Pizzorusso, Viterbo, Sette Città, 2001; Matteo Sanfilippo, *L'affermazione del cattolicesimo nel Nord America. Elite, emigranti e chiesa cattolica negli Stati Uniti e in Canada, 1750-1920*, Viterbo, Sette Città, 2003; *Gli archivi della Santa Sede e la storia di Francia*, sous la direction de Giovanni Pizzorusso, Olivier Poncet, et Matteo Sanfilippo, Viterbo, Sette Città, 2006; Luca Codignola, «Roman Catholic Conservatism in a New North Atlantic World, 1760-1829», *The William and Mary Quarterly*, 3rd ser., LXIV, 4 (2007), p. 717-756, et «De 'Cromwell de France' à 'brigand consommé': les catholiques de la région de l'Atlantique du Nord et Napoléon (1789-1815)» dans *Napoléon et les Amériques. Histoire atlantique et empire napoléonien*, sous la direction de Christophe Belaubre, Jordana Dym, et John Savage, Toulouse, Presses de l'Université de Toulouse-Le Mirail, 2009, p. 25-43.

23 Il est suffisant de considérer trois textes qui sont liés entre eux et qui utilisent la documentation vaticane. Cf. Matteo Sanfilippo: «De Québec à Rome et de Rome à Québec: voyageurs canadiens-français et Italie et voyageurs italiens au Canada français entre la deuxième moitié du XIX^e siècle et le début du XX^e», dans *Constructions identitaires et pratiques sociales*, p. 279-300; *Dal Québec alla Città Eterna. Viaggiatori franco-canadesi a Roma*, Roma, Istituto Nazionale di Studi Romani, 2005; «Images of Canadian Cities in Italy: Then and Now», *Quaderni d'italianistica* (University of Toronto), XXVIII, 1 (2007), p. 33-64.

24 Matteo Sanfilippo, «Les sources documentaires du Vatican pour l'histoire des Acadiens (1632-1922)», *Études canadiennes/Canadian Studies*, 37 (1994), p. 99-113, et «Documents d'intérêt canadien dans les Archives Secrètes du Vatican. Le fonds 'Sacree Congrégation Consistoriale. Relations' (1900-1922)», *Annali Accademici Canadesi*, 10-11 (1994-1995), p. 77-134; Luca Codignola, «Les archives du Saint-Siège, importantes sources de l'histoire politico-religieuse du Canada», dans *Pour que survive la mémoire vive... Actes du 29^e congrès. Montréal, 1, 2 et 3 juin 2000*, sous la direction de André Genest et Denys Chouinard, Sillery, Association des archivistes du Québec, 2001, p. 45-54, et «Les spécificités des archives du Saint-Siège du point de vue de leur utilisation comme sources

Pour cette raison, en participant à la préparation du Colloque *Les archives du Vatican: pistes et défis pour la recherche sur le Québec et l'Amérique française* (Rome, 5-6 mai 2011), nous avons jugé qu'il n'était pas inutile de reprendre quelques textes anciens, qui étaient paru dans des publications européennes ou qui étaient encore inédites, et de les mettre à jour dans cette petite brochure sur la richesse des archives du Saint-Siège.

importantes de l'histoire politico-religieuse du Canada», *Archives*, XXXIII, 1 (2001-2), p. 3-16. Cf. aussi Luca Codignola, «La storiografia sulla Chiesa cattolica nei paesi del Nord America 1760-1830», dans *Venti secoli di storiografia ecclesiastica. Bilancio e prospettive*, sous la direction de Luis Martinez Ferrer, Roma, EDUSC, 2010, p. 353-359.